





Mensaje del Chairman

Mirando hacia atrás en 2016, fue un año extraordinario y memorable, atestiguando la lenta recuperación de la economía mundial, profundos ajustes en la industria energética mundial, precios bajos pero volátiles de petróleo y gas, y un exceso continuo de la oferta.

Frente a la difícil situación y desafíos, CNPC mantuvo un enfoque en las operaciones de petróleo y gas, ajustó las estrategias operativas para estabilizar la producción, reestructuró su cartera de negocios, mejoró la rentabilidad y controló los riesgos y no escatimó esfuerzos en reducción de costos y beneficios. Hemos sido capaces de mantener las líneas de fondo de "permanecer en el negro" y "mantener un flujo positivo de caja libre" en medio de los tiempos difíciles que resultan de los bajos precios del petróleo, asegurando un buen comienzo para el período del Decimotercer Plan Quinquenal.

Crecimiento robusto en los negocios principales. Con un enfoque inquebrantable en los negocios principales, continuamos apoyando nuestras fortalezas en las cadenas de valor de petróleo y gas. La sostenibilidad del negocio de la compañía se fortaleció aún más, las reservas nacionales de petróleo y gas mantuvieron un crecimiento máximo, las ganancias de refinación alcanzaron un récord, las ventas de productos de petróleo aumentaron, el gas natural y las tuberías lograron un volumen expandido e ingresos estables. Mientras tanto, nuestra competitividad en el mercado de servicios de campos petroleros, construcción de ingeniería, fabricación de equipos, comercio internacional y servicios financieros continuó fortaleciéndose.

Organización racionalizada de la producción. Se adoptó un enfoque centrado en el mercado y centrado en la eficiencia para agilizar la organización de la producción y facilitar un equilibrio general en las actividades de producción, transporte, comercialización, almacenamiento y comercio. Mantenemos una producción suave y estable tomando la iniciativa de reducir la producción de crudo de alto costo, cerrar los pozos no rentables, redirigir los recursos de procesamiento a plantas de refinación de alto rendimiento, reducir la proporción diesel-gasolina en la refinación de la producción, optimizar la distribución del mercado entre gas doméstico y gas importado y promover la sinergia de la integración ascendente y descendente.

Gestión de la operación más eficaz. En un momento de austeridad, se tomaron medidas para mejorar la calidad y aumentar la eficiencia y se desarrolló un mecanismo que vinculaba la toma de decisiones de inversión con la liquidez y la rentabilidad. Dimos prioridad a la inversión en negocios básicos y terminar con cuellos de botella, guiar los fondos hacia la exploración

del mercado y los esfuerzos de generación de ingresos, implementar un enfoque holístico del control del costo del ciclo de vida a través de la cadena de valor y tomar medidas para rectificar subsidiarias perdedoras, resultando en una caída sustancial en costos y gastos.

Vitalidad energizada mediante la reforma y la innovación. Promovimos vigorosamente la reforma y la innovación en áreas y procesos clave, publicamos pautas para profundizar la reforma en toda la organización, enfocando la gobernanza corporativa, las funciones y la estructura institucional de la sede corporativa, la reestructuración de empresas, la compensación por méritos, la autonomía operativa y las reformas basadas en el mercado, la distribución de gas natural, la investigación y desarrollo de las tecnologías y la integración de la tecnología informática con la operación comercial, y hemos logrado notables mejoras en la eficiencia y los beneficios obtenidos por la empresa.

Riesgos de HSE controlados. Adhiriéndose al concepto de desarrollo verde que destaca seguridad, baja emisión de carbono y conservación de recursos, continuamos promoviendo los procedimientos estándar de HSE con un enfoque en la vigilancia de seguridad en áreas clave y control de riesgos ambientales. Se reforzaron las medidas para la prevención de la contaminación, el control de las emisiones de gases de efecto invernadero y la renovación de las tecnologías de eficiencia energética, facilitando la construcción de sitios de producción ecológicos y comunidades verdes para el desarrollo armonioso de la empresa y el medio ambiente.

Imagen corporativa revitalizada. Fieles a un fuerte compromiso con el cumplimiento normativo y la responsabilidad social corporativa, hemos hecho grandes esfuerzos para corregir los problemas que potencialmente podrían socavar nuestra imagen corporativa. Estos esfuerzos recibieron creciente comprensión, reconocimiento y apoyo de la sociedad y resultó en una mejora adicional en la reputación e influencia de la compañía. CNPC fue reconocida entre las 10 principales marcas de SOE, las 20 principales empresas cotizadas con mejores prácticas en supervisión corporativa y el ganador del premio internacional de calidad EAP.

Durante el año pasado, CNPC resistió muchas dificultades y logró victorias duramente ganadas. En nombre del Directorio y la Capa Directiva quiero expresar mi más sincero agradecimiento por su ayuda y apoyo.

Lo nuevo acontece a lo viejo, así es que el tiempo nunca deja de marchar hacia adelante. El año 2017 es muy importante para CNPC en la implementación del Decimotercer Plan Quinquenal y en la búsqueda de la reforma e innovación. A pesar de los continuos desafíos y presiones, las ventajas y las características positivas están surgiendo. Estamos seguros de que las dificultades se superarán a medida que vemos más oportunidades que desafíos en el futuro. Mantendremos un enfoque prudente y proactivo para el desarrollo de negocios e implementaremos nuestras estrategias de recursos, mercado, internacionalización e innovación. Intensificaremos nuestros esfuerzos en la reforma interna y el ajuste estructural y promoveremos el crecimiento impulsado por la innovación, la mejora de la calidad y la eficiencia, la revitalización de la imagen y la seguridad y la protección del medio ambiente. Llevando a cabo el "Espíritu del Petróleo" y teniendo en cuenta la importancia de la estabilidad y la armonía, nos esforzaremos por un rendimiento estable y mejorado, continuar la construcción de un conglomerado internacional integrado de energía, y hacer mayores contribuciones al desarrollo socioeconómico de China.

Chairman